

ECOS**VOCABULARIO COMPLETO ECOS SPEZIAL, 4/2021**

Alle Vokabeln der Ausgabe ECOS SPEZIAL, 4/2021

**EDITORIAL – BIENVENIDOS, pág. 3**

el catedrático	Professor, Lehrstuhlinhaber
la flexibilidad horaria	zeitliche Flexibilität; flexible Arbeitszeit
la Historia Contemporánea	Geschichte der Späten Neuzeit und Zeitgeschichte
la versatilidad	Vielseitigkeit
recopilar	zusammenstellen

FOTO DEL MES – MADRID: MUCHO MÁS QUE SOL, págs. 6-7

descomunal	kolossal, enorm
desde hacía más de 50 años	seit mehr als 50 Jahren

dieron la vuelta al mundo gingen um die Welt
la capa (hier) Schicht

PANORAMA ESPAÑA, págs. 8-10

500 metros cuadrados de azulejos

ambos/as beide(s)
el azulejo (Wand-)Kachel; Fliese
la obra Werk

Ecología – Recicla tu aceite

el biocombustible Biotreibstoff
el olivo Ölbaum, Olivenbaum
el zumo Saft
la dieta
mediterránea mediterrane Kost, Mittelmeerdiät
la tubería Rohrleitung

Cultura – Jaime Lorente es el Cid

campeador (Cid) heldenhaft
el papel (hier, Film) Rolle
la bnda sonora (hier) (Film-)Musik
la guerra de poder Krieg um die Macht
la temporada (hier) Saison
se rueda (Film) wird gedreht
uno/a de los/las
más vistos/as eine/r der meistgesehenen

Cultura – El Prado Metoo#

comprometido con (hier) engagiert für
las artes plásticas bildende Kunst
visite besuchen Sie (Imperativ von "visitar")

Palabra del mes – Vale

la conformidad Übereinstimmung; Einverständnis

En boca de todos – Fortunas a la fuga

asumir übernehmen
 el estado de bienestar Wohlfahrtsstaat
 el IRPF Einkommenssteuer natürl. Personen
 el seguidor (hier) Follower
 el sistema tributario Steuersystem
 el suscriptor Abonnent
 la conducta Verhalten
 los beneficios fiscales Steuervergünstigungen
 publicitar werben für
 rumbo a in Richtung, nach

Investigación y ciencia – Cereales marinos

el ácido graso esencial essenzielle Fettsäure
 el cereal marino Seegetreide
 la zostera marina Gewöhnliches Seegrass
 recuperar (hier) wieder einführen

SOL Y SOMBRA – LA FAMILIA, pág. 11

añorar sich sehnen nach
 despotricar fluchen, schimpfen
 echar pestes fluchen, schimpfen
 el jefe del consejo de administración Chef des Aufsichtsrats
 la complicidad stilles Einverständnis
 la extenuación Erschöpfung
 la faja Korsett; Mieder
 la familia nuclear Kernfamilie
 la rencilla Streit

no hay quien se libre	(fig.) der / dem entkommt keiner
por complejos y tormentosos que sean	so kompliziert und stürmisch sie auch sein mögen
salirse del guion	aus der Reihe tanzen

PANORAMA LATINOAMÉRICA, págs. 12-14

1642 ciudades

aproximadamente	etwa, ungefähr
compartir	teilen
el conquistador	Eroberer
provenir de	herkommen, herrühren von

Natalia Lafourcade

contemporáneo/a	zeitgenössisch; (hier) aktuell
el logro	(hier) Erfolg
el punto de fusión	(fig.) Ort des Verschmelzens
enriquecerse	
unos a otros	sich gegenseitig bereichern
explorar	(hier fig.) erkunden
saltar al estrellato	zu Stars werden

Palabra del mes – Vaina

la cáscara	Schale
la funda ajustada	enge Hülle, enges Etui, Futteral
la vaina	Hülse, Schote; Futteral; Messerscheide
molesto/a	lästig

Ciudades – Museo al aire libre

convertir en	umwandeln, machen zu
el mural	Wandmalerei
el museo a cielo abierto	Freilichtmuseum

el sancocho	Eintopf mit Mais, Yukka, Huhn, Kartoffeln
formar parte de	gehören zu
la red departamental	departmentweites Netz
vivir	(hier) erleben

Arquitectura – Un cuarto extra

el departamento	(hier) Wohnung, Appartement
el hacinamiento	Überbelegung; Überfüllung
la azotea	Dachterrasse; (hier) Flachdach

Alimentación – Gallina peluca

extinto/a	erloschen; ausgestorben
la cría	(hier) Junges, Küken
la desnutrición	Unter-, Fehlernährung
recuperar	(hier) wieder züchten

En boca de todos – Crisis de oxígeno

acondicionar	herrichten
alertar de	warnen vor
distribuir	vertreiben; verteilen
el concentrador de oxígeno	Sauerstoffkonzentrator
en desuso	nicht mehr genutzt
envasar	verpacken; (hier) abfüllen
la bomba de aire	Druckluftgerät; Druckluftpumpe
la falta de oxígeno medicinal	Mangel an medizinischem Sauerstoff
recolectar	sammeln
suministrar	(hier) verabreichen

ESCENAS DE ULTRMAR – DESAFÍO MEDIOAMBIENTAL, pág. 15

de alta demanda	mit hoher Nachfrage
el combustible	Kraftstoff, Treibstoff
el defensor ambiental	Umweltschützer

el hábitat	Lebensraum
el manejo forestal	(LA) Waldbewirtschaftung
la reducción de presupuestos	Budgetkürzung
los manglares	Mangroven
redituable	rentabel

HISTORIA – 12 FECHAS CLAVES EN LA HISTORIA DE ESPAÑA, págs. 22-25

abdicar	abdanken
acuñar	prägen
el apodo	Beiname, Spitzname
el contratiempo	Unannehmlichkeit, Zwischenfall
el declive	Niedergang
el hermanastro	Stiefbruder
en vigor	in Kraft
imponerse	sich durchsetzen
inaugurar	eröffnen
invencible	unbesiegbar
ir perdiendo...	allmählich ... verlieren
la separación de poderes	Gewaltenteilung
la toma	Einnahme
la Transición	Übergang
manco/a	einarmig
promulgarse	verabschiedet werden
suceder	(hier) auf den Thron folgen

FOTO 1 – HERENCIA ÁRABE, págs. 26-27

el reducto	Bollwerk, Bastion
inseparable	untrennbar, nicht zu trennen von
manar	fließen, quellen
mandar construir	befehlen zu bauen

LENGUA – LOS IDIOMAS DE ESPAÑA, págs. 28-29

chaparro/a	pummelig
el chaparro	Eichenstrauch
el Levante	(hier) span. Mittelmeerküste, speziell Region Valencia
el término	Begriff
el zurrón	Brotbeutel; Hirtentasche
el/la vasco parlante	Baskischsprechende/r
la chabola	Baracke
la chatarra	Schlacke; Alteisen
la lengua cooficial	zweite Amtssprache
lo más	(hier ugs.) das Größte
respectivo/a	jeweilig
tanto... como...	sowohl... als auch...

POLÍTICA – ASÍ SE GOBIERNA ESPAÑA, págs. 30-31

aprobar en	
referéndum	per Volksentscheid annehmen
arbitrar	Schiedsspruch fällen; schlichten
el acuerdo puntual	Einzelabkommen
el envejecimiento	
prematureo	vorzeitiges Altern
el tipógrafo	Drucker
el/la integrante	Mitglied
filofascista	dem Faschismus zuneigend
la carta magna	(fig) Verfassung
la cartera	(hier) Ministeramt
la moción	
de censura	Misstrauensantrag
la Moncloa	(ugs.) Amtssitz d. span. Ministerpräsidenten
la promulgación	(hier) Inkraftsetzung
la sucesión	
en el trono	Thronfolge
las Cortes	
Generales	Zweikammerparlament
las cuentas	
del Estado	Staatsfinanzen
los comicios	Urnengang

los indignados	die Empörten
los Presupuestos Generales del Estado	Allgemeiner Staatshaushalt
recoger	(hier) festhalten, enthalten

NATURALEZA – ANIMALES, págs. 32-34

autóctono/a	einheimisch
avistar	sichten; sehen können
desdibujar	undeutlich machen, (hier) tarnen
el buitre	Geier
el calderón	Grindwal
el enclave privilegiado	privilegierte Lage
el espectáculo taurino	Stierkampf; Stierfest
el felino	(gen.) Katze, Katzentier
el hocico	Schnauze; (hier) Rüssel
el humedal	Feuchtgebiet
el lagarto verdinero	Iberische Smaragdeidechse
el quebranta- huesos	Bartgeier
el ruedo	(hier) Stierkampfarena
en peligro de extinción	(vom Aussterben) bedroht
la bellota	Eichel
la dehesa	beweideter Steineichenhain
la ganadería	Viehzucht
la población	(hier) Population
la pradera	(hier) Grasland
la ternura	(hier) Sanftheit
sobrecogedor/a	überwältigend

PALABRA – SIESTA, pág. 35

comprendido/a	
entre	(hier) zwischen
de lo más saludable (ugs.)	vom Gesundesten, was es gibt

el reposo	Ruhe, Erholung
ni se le ocurra...	kommen Sie ja nicht auf die Idee...
proceder de	herkommen von, abstammen von
provenir de	herkommen von, abstammen von

JUEGOS – ¡AÚPA!, TRADICIONES DPORTIVAS, págs. 36-37

¡aúpa!	auf!, los!, hoch!
bajar	(hier) ins Tal bringen
desequilibrar	aus dem Gleichgewicht bringen
el corte de troncos	Durchhacken von Baumstämmen
el deporte olímpico de exhibición	Olympische Demonstrationssportart
el encierro	(hier) Stierlauf
el jaleo	(hier) Reiterspiele
el silbo	Pfiff; (hier) Pfeifsprache
intrépido/a	verwegen, kühn
la cancha	Spielfeld
la colcada	(Balearen) Fest mit Reiterumzug
la llave	(hier, Kampfsport) Griff
la maña	(hier) Schläue, List
la raqueta	Schläger
la serrería	Sägewerk
las mareas	Gezeiten
rebotar	prallen (gegen); springen
remar	rudern

ARTE – ARTE CON Ñ, págs. 38-40

abonar	düngen; (hier fig.) bestellen
apreciarse	(hier) sichtbar sein
cotizado/a	hoch gehandelt, gefragt
desgarrador/a	herzzerreißend
el bordado	Stickerei
el editor	Verleger
el hito	(fig.) Meilenstein
el mundo onírico	Traumwelt
el pífano	Pfeifer
el precursor	Vorläufer

el refectorio	Speisesaal, Refektorium
el trato	(hier) Darstellung
Ginebra	Genf
la bóveda	Decke im Kuppelsaal
la figura clave	(fig.) Schlüsselfigur
La Haya	Den Haag
la instantánea	Momentaufnahme
la paleta	Farbpalette
la pincelada suelta	leichte Pinselführung
la ternura	(hier) Feingefühl
llegara a ser	werden
los cartujos	Kartäuser
los colores primarios	Primär-, Grundfarben
patente	deutlich, offensichtlich
perro semihundido	(halb versunkener) Hund
reinventarse	sich neu erfinden
retorcerse	sich winden, sich verdrehen
rompedor	(hier) bahnbrechend
surgir	(hier) in Erscheinung treten

PALABRA – LA GUERRILLA, pág. 41

consistir en	bestehen in
de forma inesperada	unerwartet
lograr	erreichen
nacer	geboren werden; (hier) entstehen

FOTO 2 – MAR Y SOL, págs. 42-43

el adorador del sol	Sonnenanbeter
plantearse algo	in Betracht ziehen; sich vornehmen

CINE Y MÚSICA, págs. 44-47

coral	Chor-; (hier) Team-, gemeinschaftlich
decantarse por	sich zuwenden
el camarón	Garnele
el denominador común	gemeinsamer Nenner
el duende	das gewisse Etwas, Zauber
el golfo	(hier ugs.) Strolch
el imaginario colectivo	kollektive Vorstellungswelt
el movimiento	(hier mus.) Satz
enloquecer	(ugs., hier) ausflippen
imprescindible	unverzichtbar
la aportación	Beitrag
la copla	Copla, populäre span. Liedgattung
la transgresión	(fig.) Grenzüberschreitung
sumergido/a	untergetaucht; versunken

LITERATURA – SEIS LIBROS PARA ENTENDER ESPAÑA, págs. 48-49

abordar	thematisieren, aufs Tapet bringen
el ensayo	Essay
el entorno natural	Naturraum
el itinerario	Route
el/la filólogo/a	Sprach- bzw. Literaturwissenschaftler/in
el/la humorista gráfico/a	Karikaturist
la expulsión	Vertreibung
la ficha	(hier) Infokasten
la ilustración	(hist.) Aufklärung
la particularidad	Besonderheit
la viñeta	Karikatur
la virtud	Tugend; Vorzug
lúdico/a	spielerisch
nítido/a	klar; scharf
profundizar en	sich auseinandersetzen mit
recoger	(hier) enthalten

tras haber atendido a...	nachdem sie ... versorgt hatte
trasladar	(hier) weitergeben, übertragen

**ENTREVISTA – EL HOSTORIADOR FERNANDO GARCÍA DE CORTÁZAR,
págs. 50-53**

a garrotazos	mit Knüppelschlägen
acuña	prägen
amonestar	ermahnen; warnen
como se nos presupone	wie es uns vorkommt
de ida y vuelta	(hier) weggehen / hingehen und verändert zurückkehren
decrecer	sich vermindern, abnehmen
descender	absteigen, (hier) sinken
divulgar	verbreiten, der breiten Masse zugänglich machen
el afán	Bestreben; Eifer
el agorero	Schwarzseher
el aspaviento	Getue, Wirbel, Gedöns
el cainismo	(hier) Brudermord
el desarme	(hier fig.) Demontage
el hito	Meilenstein
el ruedo	(hier) Arena
el rugido	Gebrüll
el tertuliano	Diskussionsteilnehmer
el traje de faralaes	Flamencokleid
enturbiarse	getrübt werden
exaltar	rühmen
incompatible	unvereinbar
indagar (en)	untersuchen, erforschen
insaciable	unersättlich
interclasista	klassenübergreifend
interiorizar	verinnerlichen
la borrasca	Sturm; Sturmtief
la chapuza	Schlamperei, Pfusch
la charanga	Blasmusik; Musikkapelle
la curva airosa	(hier) schöner Bogen
la envergadura	Umfang
la holgazanería	Faulenzerei

la inercia	Trägheit; (hier) Beharrungsvermögen
la insoportable levedad del ser	die unerträgliche Leichtigkeit des Seins
la ofuscación de valores	Trübung der Werte
la Quinta del Sordo	das Landhaus des Tauben (Wohnhaus Goyas in Madrid)
la tauromaquia	Stierkampf(kunst)
prender	(hier) wirken
presagiar	vorhersagen
procurar	(hier) bringen
prodigiosamente	in wunderbarer Weise
recio/a	stark, kräftig
sacar a relucir	aus der Mottenkiste hervorholen

FOTO 3 – ENTRE VIÑAS, págs. 54-55

el viñedo	Weinberg
la marca vitivinícola	Weinmarke, (hier) Weinkellerei
la viña	Weinstock, Rebe
manar	(hier) hervorbringen

GASTRONOMÍA – IR DE TAPAS: LO MEJOR DE LA COCINA ESPAÑOLA, págs. 56-58

aliñar	würzen, anmachen
amenizar	angenehm machen
arraigado/a	verwurzelt
dar lugar a	führen zu, hervorbringen
el boquerón	Sardelle
el cocido	Eintopfgericht
el condimento	Gewürz
el litoral	Küstenstreifen
el manjar	Delikatesse
el pilar	(fig.) Pfeiler
ensartar	aufspießen
la caña	kleines Bier vom Fass
la materia prima	Grundstoff

la seña de identidad	Identitätszeichen
la tapa de autor	Tapa eines Spitzenkochs
los encurtidos	in Essig eingelegtes Gemüse
los panchitos	Erdnüsse
picar	(hier) knabbern
protagonizado/a por reyes	mit Königen in den Hauptrollen
razón no les falta	da haben sie nicht unrecht
rebozar	panieren
salvar	(hier) retten vor
sofisticado/a	ausgefeilt, raffiniert
tapear	Tapas essen gehen

PALABRA – FIESTA, pág. 59

indiscutible	nicht zu bestreiten
la diversión	Vergnügen
sumarse (a)	hinzukommen

CUADERNOS DE VIAJE – CON LA FURGONETA POR ESPAÑA, pág. 64

como si estuviéramos...	als ob wir ... wären
condujimos, conducir	(Indefinido) wir fuhren
el acantilado	Steilküste
el bosque de laurisilva	Lorbeerwald
el charco	Tümpel; (hier) Becken
el/la tinerfeño/a	Einwohner/in Teneriffas
emocionante	bewegend; spannend
la furgoneta	Kleintransporter; (hier) Van, Kleinbus
partir	losfahren
pudimos, poder	(Indefinido) wir konnten
salvaje	wild

EL ALFABETO DE NUESTRO TIEMPO – K: KILOMBO, pág. 66

armar	(hier, ugs.) aufbauen
autogestionado/a	selbstverwaltet
de ida y vuelta	(hier) ein Konzept / Phänomen geht von Spanien nach Lateinamerika und kommt verändert zurück
echar mano a	(hier) nehmen
el artefacto	(fig.) Vorrichtung
el giro previsible	vorhersehbare Wendung
evocativo/a	Vorstellungen bewirkend
sin tregua	(hier) pausenlos